

THE WAY ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 77 - No. 18

25 вересня 2016 р.

Українська Версія

Парафіяни церкви Покрову Пресвятої Богородиці в МакАду пройшли дорогою молитви своїх предків.

МакАду, Пенс. – 125-ть років тому вірні з МакАду пішки йшли 16 миль на літургію до Шенандоа - до першої української греко-католицької церкви в Америці. За будь-якої погоди, в сніг і дощ, по болоту, несучи з собою святкове взуття, прислухаючись до церковних дзвонів, які оповіщали про їхнє прибуття, долали вони до Шенандоа 32-і милі в обидва боки.



(Photo submitted by Connie Postupack)

(Продовження на ст. 2)

В цьому випуску:

Цьогорічна 85-та Проща на вшанування Матері Божої відбудеться в неділю 2 жовтня 2016 р. на посілості Монастиря Сестер Чину св. Василя Великого на Факс Чейс, Пенс. - ст. 4

Парафіяни церкви Покрову Пресвятої Богородиці в МакАду пройшли дорогою молитви своїх предків.

(продовження з попередньої сторінки)

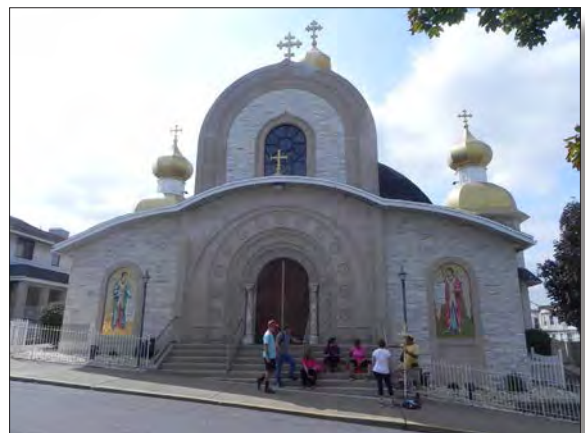
У суботу, 17-го вересня 2016 р. вірні з української католицької церкви Покрову Пресвятої Богородиці в МакАду вирішили відтворити цю ходу, пройшовши пішки тією ж дорогою, якою ходили їхні предки. На чолі процесії несли дерев'яний хрест, який, як вірять парафіяни, є той самий, що з ним щотижня ходили їхні предки до церкви святого Михаїла в Шенандоа. Вирушила процесія близько 7-ої год ранку, зробивши дорогою коротку зупинку в Маганой Ситі.



(Photo: Sandy Minarchick-Duda)



Всечесніший монсеньйор Мирон Грабовський (Photo: Sandy Minarchick-Duda)



25 вересня 2016 р.

A Reflection about the McAdoo Tribute Walk

Our Tribute Walk on Saturday September 17th started with a purpose- to remember what happened 125 years ago when there wasn't a Church in McAdoo. Today, we drive from miles away, some of us an hour or more a few times a month- because it feels like home.

By 11 Am, some of us were beginning to wonder how they made this trek every Sunday... questions arose- "after Liturgy did they begin the walk back?" "Did they stay and have dinner with friends then begin the walk back?" Suddenly we realized we were not only walking but we were putting ourselves in their shoes. We were carrying the same cross they carried (not confirmed as little history is written), we also carried a pair of shoes as they did so they were presenting themselves to God in their best.

Our Church bell rang 3 times after our priest Fr Melnic gave us his blessing, and then as we passed the home it was stored in until the Church was built the single bell rang for a full minute. Nick Postupack the youngest at 8 years old, finished ringing the bell and ran for 7 blocks to catch up with the rest of us. Sherry, Nick's mother walked all 16 miles, said "We don't have anything like this in our family so I do find it interesting on what they did years ago. It's something I can pass onto Nick."

Walkers came from all over Schuylkill County and not all were Ukrainian. Richie Garzio, Jim Dougherty married into the church, Connie (Matweecha), and Joanne (Postupack) respectively, Ron Mileski is Polish. The Spotts family from Frackville. They don't have any direct relationship to an original founder or pioneer of St. Mary's, but chose to walk with us as did 2 women from Mahanoy City. We thank them publicly for their belief and their faith in what this event meant.

The 16 mile walk was hard, it was beautiful, it was respected by those we saw along the way- St Michael's Church bells rang with joy, they picked up where St Mary's quiet bell left off. There was happiness once we reached the Church, our legs no longer ached, and blisters were ignored. Fr. Grabowsky greeted us with a smile and simple speech about what we had just accomplished and we placed a pair of shoes on the top step of St Michael's in memory for our Pioneers, and Founders.

Connie Postupack, Organizer of Tribute Walk



A photo during the 16 mile walk to Shenandoah. (Photo: Sandy Minarchick-Duda)

85-та Щорічна Проща до Матері Божої в Сестер Чину св. Василя Великого

Цьогорічна 85-та Проща на вшанування Матері Божої відбудеться в неділю 2 жовтня 2016 р. на посілості Монастиря Сестер Чину св. Василя Великого на Факс Чейс, Пенс. Тема Прощі - «Мати Милосердя».

День розпочнеться о 9:00 год. ранку з можливості приступити до святої сповіді. Божественна літургія буде відслужена об 11 год. ранку Єпископом Іваном Бурою у співслужінні присутніх єрархів та духовенства. Проповідником під час Божественної літургії та Молебню буде Всечесніший протопресвітер Михайло Кузьма з Чиказької Єпархії. Співати на Божественній Літургії та Молебні буде хор української католицької церкви св. Йосафата з Трентону, Н. Дж. Після Літургії можна буде пообідати українськими традиційними стравами. День завершиться Молебнем при Гроті, який розпочнеться о 4 год. дня.

Відбудеться окрема молитва й програма на відзначення Року Божого Милосердя, який проголосив Папа Франциск, а також програми для дітей та молоді!

За додатковою інформацією просимо звертатися за № тел.: 215-379-3998, дод. 17, або вийти на веб-сторінку Сестер: www.st.basils.com, чи на ФБ: <https://www.facebook.com/Sisters-of-the-Order-of-St-Basil-the-Great-Jenkintown-PA-280623061977867/>



СЕСТРИ ЧИНУ СВЯТОГО ВАСИЛЯ ВЕЛИКОГО

Fox Chase Manor, PA

Проща до Матері Божої

2-го жовтня, 2016

Особливості

Василіянський Духовний Центр

- Спеціальне представлення про покликання Отець Павло Макар
с. Йоанна Сослер, ЧСВВ
- Програма для дітей від 8 до 13 літ
- Документальний фільм про життя і часи Блаженнішого Любомира Гузара Марія Рипан

Каплиця Пресвятої Трійці

- Увійдіть через Святі Двері щоб отримати повний відпуст
- Ікона і реліквія для вшанування Єпископа, мученика, ісповідника Миколи Чарнецького

Вервичка – Матері в Молитві

Огляньте Кімнату Спадщини Сестер Василянок

Приходьте, приєднуйтеся до нас в молитві

Watch episodes from the documentary of His Beatitude Lubomyr Husar on Sunday, Oct. 2, 2016, afternoon at the 85th Pilgrimage of the Sisters of the Order of St. Basil the Great

710 Fox Chase Road,
Fox Chase Manor
(Philadelphia), PA 19046

NEW!! An epic 6-part documentary of His Beatitude Lubomyr Husar's memories and profound observations extensively illustrated with archival footage. This documentary masterfully presents the emeritus leader's quest to be a Human Being against the turbulent history of Ukraine and Ukrainian Greek Catholic Church's past and in this century.

Cardinal Lubomyr's life story mirrors many segments of the lives of many Ukrainians.

"I've pointed to his intelligence, his deep understanding arising from his Eastern background of the proper ecclesiological relationship between unity and diversity, his humanity, and his spirituality." — John Allen Jr.

Complimentary viewing by Screen Media Ukraine. DVDs will be available for purchase.

25 вересня 2016 р.

Любомир – Бути людиною

- це велика розповідь, в якій крізь спогади Блаженнішого Любомира Гузара про батьків, дитинство та юнацькі роки, його роздуми про людські цінності та ідеали, показана ціла епоха та розказана історія Української греко-католицької церкви, яка тривалий час перебувала у вигнанні.

Історія життя Блаженнішого Любомира віддзеркалює життя багатьох українців.



1 – Вступ – від Майдану назад до дитинства у Львові – героїчна постать Митрополита Андрея Шептицького – від початку війни до 1944

2 – Виїзд з України – юнацькі роки в Австрії – ПЛАСТ – переходові табори – імміграція до США – семінарія в Стемфорді – Вашингтон – священниче свячення – вища освіта – Союзівка – перша парафія – до 1969

3 – Рим – Докторські студії – монашество – Меттен, Баварія – підпільна церква – холодна війна – Патріарх Йосиф Сліпий – Студити – до 1975

4 – Рим – таємна єпископська хіронія в 1976 – Архимандрит Студитів поза Україною – УГКЦ у вигнанні – Товариство Св. Софії – Україна стала незалежною – повернення в Україну – до 1991

5 – Колодівка – Львівська семінарія – відродження УГКЦ – Екзарх Києво-Вишгородський в 1996 – Помічник Бл. Мирослава Любачівського – обраний Верховним Архиєпископом – Кардинальські свячення – до 2001

6 – Перенесення осідку УГКЦ до Києва – будова Собору – міжконфесійний та інтернаціональний дипломат – емеритований в 2011 р. – Патріарх Святослав теперішній глава – Блаженніший Любомир батько народу

Режисер ОЛЕНА МОШИНЬСЬКА • Продюсер: ПАВЛО КАЗАНЦЕВ
SCREEN MEDIA UKRAINE, Живе-ТБ ©2016

maria@rypandesigns.com

Укр. документальний цикл – 6 частин по 30 хв. DVD for North American standard Made in Canada

85-та Річна Проща
Сестер Чину Святого Василя Великого
Неділя, 2-го, жовтня, 2016

«Марія-Матір Милосердя»

Святкування Проголошеного Папою Франциском Року Божого Милосердя

9 – 11 ранку	Свята Тайна Покаяння (Сповідь)	на подвірі її монастиря
10 ранку	Каплиця Пресвятої Трійці – місце тихої молитви Двері Каплиці Пресвятої Трійці - визначені як Святі Двері під час Року Божого Милосердя	
10:30 ранку	Вервичка Матері в молитві	Грот Почаївської Матері Божої
11 ранку	Процесія	від Василянського Духовного Центру
	Архиерейська Божественна Літургія (двомовна)	в аудиторії
	Служитель:	Преосвященний Іван Бура Єпископ-Помічник Філадельфійської Архиепархії; Українські Католицькі Ієрархи США
	Проповідник:	Всечесніший протопресвітер Михайло Кузьма, Чиказька Епархія
	Хор:	Українська Католицька Церква Св. Йосафата Трентон, Н. Дж.
1:30 -5 пополудні	Харчування Спеціальне розгорнуте представлення про Покликання від о. Павла Макара	Українські страви під шатрами Василянський Духовний Центр
3 пополудні	Вервица Матері в молитві	Грот Почаївської Матері Божої
3:45 пополудні	Благословення Релігійних Предметів	Грот Почаївської Матері Божої
4 - 5 пополудні	Молебн (двомовний) Особливі благословення Року Божого Милосердя і Миропомазання	
	Служителі:	Українські Єпископи та священники
	Проповідник:	Всечесніший протопресвітер Михайло Кузьма
	Хор:	Українська Католицька Церква Св. Йосафата Трентон, Н. Дж.
5 пополудні	Благословення авт та автобусів	стоянка авт

Покров Пресвятої Богородиці



Оранта з Софії Київської

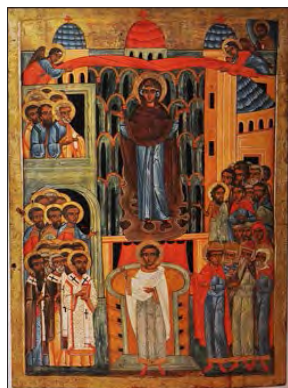
Серед Богородичних свят «Покров Пресвятої Богородиці» належить до особливо шанованих в Україні. Його традиція бере свій початок ще від часів прийняття християнства і упродовж віків набирала національного підтексту, відповідно до суспільно-історичних обставин.

Історія цього свята бере свій початок з візантійської історії. Підставою для свята, а також для іконографії його зображення, послужив переказ із Життя Андрія Юродивого про видіння у Церкві у Влахернах, в Константинополі, у якому він бачив Богородицю в оточенні ангелів і святих. Пречиста тримала над людьми свій омофор, захищаючи від нападу арабів, що в той час вторглись у місто.

Основні іконографічні відмінності полягають у зображенні Богородиці, показаної або у положенні Оранта

з двома ангелами, що тримають над нею покров, або з омофором, який тримає сама Богородиця. Значної популярності ця тема набула в українському мистецтві доби бароко, особливо у східноукраїнському малярстві, де вона набирає рис західноєвропейської традиції так званого варіанту «Мати милосердя», який в Україні відомий також під назвою «козацька Покрова». Богородиця зображалася на повен зріст, вкриваючи своїм плащем людей різного віку, стану і статі.

«Покров Богородиці» належить до оригінальних явищ в українському іконописі, оскільки, як ніяка інша тема, вона представлена розмаїттям іконографічно-композиційних варіантів. Найдавніші зображення цієї теми сягають періоду Київської Русі.



Оранта з Святотроїцької Церкви у Річиці, що на Волині.

Ікона з Рихвалда, датується кінцем XV – початком XVI ст., зі Святотроїцької Церкви у Річиці, що на Волині. Вона репрезентує (представляє) ще один відмінний варіант іконографії покровської тематики. Богородицю показано в положенні Оранта, що подібно до мозаїчного зображення у центральній апсиді Софії Київської. У правому верхньому куті ікони вміщено погрудне зображення Христа. Богородиця показана на тлі архітектури триверхої Церкви.



Покрова Мати Милосердя із Старосамбірщини (Львівщина).

Ранній тип іконографії «Покрови» «Мати милосердя», що з'явився в українському малярстві у XVII ст., представляє ікона початку століття з Церкви у Старій Солі на Старосамбірщині (НМЛ). Богородиця «покриває» своїм омофором численну юрбу людей, обличчя яких мають виразно

індивідуалізований характер. Їхні очі сповнені безпосередніх життєвих емоцій. Анонімний майстер зумів передати настрій кожного персонажа..., що відзначають соціальний стан його сучасників. Від постатей у напрямі до Богородиці в'ються білі стрічки з написами-проханнями різного змісту. Зображення подібного типу були поширеними також в українських хоругвах.

У спадщині українського сакрального мистецтва і духовної культури загалом тема Покрову Богородиці займає окреме важливе місце. Вона знайшла своє відображення в обрядах, звичаях, усній народній творчості. Покровська тема, зокрема в іконописі, належить до тих, що, з огляду на своєрідні національні особливості, стоїть в ряді найцікавіших явищ в його історії та заслуговує на окрему увагу.

Марія ГЕЛИТОВИЧ
(В скороченні)

http://risu.org.ua/ua/index/spiritual_culture/icon/holyday_iconografy/pokrova_icon/44856/4

Sayre, PA parish celebrates 105th Anniversary



Sayre, PA - Ukrainian Catholic Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka from Philadelphia (center) is pictured with Divine Liturgy con-celebrants Father John Seniw (left) Dean of the Scranton Ukrainian Deanery and Father Teodor Czabala, Jr., (right) pastor of the Ascension of Our Lord Ukrainian Catholic Church in Sayre. The trio, along with Deacon John Hobczuk (2nd from right) participated in the liturgy in celebration of the church's 105th Anniversary on Sunday, September 18, 2016. Following the Divine Liturgy, all participants were entertained by Ukrainian dancers during a special dinner at the Sayre Best Western.

The entire celebration was originally scheduled for September of 2011, but was postponed due to the massive flood that hit the Valley early that month. The Ascension parish was instrumental in responding to the flood and its victims, allowing extensive use of its church basement, rectory, convent and community center. After assisting for three and half years of flood recovery efforts, the parish began once again planning for Sunday's anniversary celebration.



Відкриті двері в Академії Св. Василя Великого в Дженкінтавні

Академія Св. Василя Великого, дівоча середня школа підготовляючи учениць до університету, є власністю сестер чину Св. Василя Великого, положена в Дженкінтавні, ПА. Дівчата зацікавлені вступити до Академії вже можуть замовити відвідини школи на цілий день, слідкуючи ученицю Св. Василя. Спеціально запрошуємо дівчат українського походження оглянути цю академічно-сильну школу, яка дає змогу відчутти своєрідне української Католицької Церкви та культури й історії.

Минулорічні старання уваги на наші українські коріння виявилися в проєкті іконографії, уможливленим щедрим даром від Української Громадської Фундації, та вчительським проводом Сестри Сузанни Матвіїв. Ці ікони стали фокусом мистецької виставки в квітні в Українському Освітньо-Культурному Центрі. Виставка відкрилася концертом учениць Академії, з нагодою зустрічі та перекуски, оглядаючи чудові мистецькі твори талановитих учениць.

Вищезгаданий дар від Фундації уможливив також подорож до Нью Йорку, де

дівчата, відвідавши Український Музей, запізнали українські мистецькі таланти. Також вони пізнали давний іміграційний процес через відвідини Еліс Айленд. Дальші проєкти є заплановані директоркою Гвен Коте, яка сильно підтримує Академії увагу на українське походження, як Української Католицької Церкви, так і української історії й культури.

Цього року, учениці, що вступатимуть до Академії та є активними членами української громади можуть податися на стипендію українського походження. Просимо дзвонити до заступника директора Лесі Пенкальської на число 215-885-3771 ext. 113 за дальшими інформаціями.

Сильна академічна програма Академії Святого Василя Великого дозволяє ученицям розвивати різноманітні таланти, не тільки вищезгадані мистецькі та музичні, а також у природних студіях, письмових курсах, математиці, атлетиці, та у нагодах провідництва. Також заохочені брати участь в конференсіях, конкуренціях природних



студій, Олімпіаді читання, в музичних ансамблях католицьких шкіл, та багатьох сильних спортових командах. “Подвійна реєстрація” із Менор Коледжом відкриє дорогу ученицям на ще більший вибір вищих курсів. Такі всі нагоди доправили градуантів 2016 до 11 мільйонів доларів академічних стипендій до коледжів/університетів.

Довідайтеся більше про Академію Святого Василя Великого в неділю, 9-го жовтня, від 12-ої до 3-ої год. по пол. як Академія відкриє двері ученицям, котрі готуються до середньої школи. Дівчата 8-ої, 7-ої, 6-ої тай навіть нижчих клас запрошені оглянути школу, стрінутися із факультетом, адміністрацією, ученицями, та батьками, та розпізнати василіянський дух в

цій інституції. Школа міститься при 711 Fox Chase Road, Jenkintown, PA.

Вхідний/стипендійний іспит на класу 2021 відбудеться в суботу, 29-го жовтня, та в суботу, 5-го листопада, від 8:00 год. ранку до 12-ої по пол. Просимо звернутися до п-ні Кімберлі Клеркін, директорки вступу до Академії, за дальшими інформаціями про реєстрації на іспит та аплікації на стипендії або фінансову допомогу. Число телефону: 215-885-3771 або епочта kclearkin@stbasilacademy.org. Також довідайтеся більше про Академію на мережі www.stbasilacademy.org

Леся Пенкальська



you belong here...



Saint Basil Academy

ENTRANCE/SCHOLARSHIP TEST DATES

October 29, 2016 & November 5, 2016

711 Fox Chase Road, Jenkintown, PA 19046 • 215.885.3771 • www.stbasilacademy.org • admissions@stbasilacademy.org

Open House

12-3pm

October 9, 2016

Start of School Year - Perth Amboy, NJ

The vision of the Ukrainian Catholic Bishops over a half century ago led to the establishment of Assumption Catholic School in Perth Amboy NJ that currently is the largest elementary Ukrainian Catholic School in America. Over the years, thousands of students have called the school their second home and with their parents, created many positive memories. Among the many gratifying moments are when alumni return to register their own children to give them the Assumption Catholic experience. On September 6, 2016 for the 54th time the ACS was excited to welcome back returning and many new students.



ACS is a small parochial school administered by the Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia and Ukrainian Catholic Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. AdvancEd accredited, the school provides a Christ-centered, Catholic environment to a diverse population of pre-kindergarten (age 4) through 8th-grade students. Before Care and After Care are available. To receive more information about the school, call 732-826-8721 or visit www.assumptioncatholicsschool.net

UKRAINE

Foreign Policy & Humanitarian Efforts

Join us to hear vital dialogue about American and Ukrainian relations and to be encouraged by the community engagement that is taking place right now at Manor College to help our friends in Ukraine.

OCTOBER 6, 2016

MANOR COLLEGE, 700 FOX CHASE RD. JENKINTOWN, PA 19046

UKRAINE NETWORKING LUNCHEON STARTS AT 12PM • \$20

Sponsored by: Consulate General of the Republic of Lithuania (in NY) Julius Pranevičius and Honorary Consul of the Republic of Lithuania, Krista Bard

UKRAINE DIALOGUE STARTS AT 2PM • FREE

Sponsored by: Hon. Andrey Artemenko • Gallagher, Malloy & Georges • Andrij V.R. Szul, M.M., Ph.D., J.D.

To register online visit: MANOR.EDU/UKR

To register via phone call: (215) 885-2360 ext. 230

Confirmed Speakers:



U.S. Congressman **Michael Fitzpatrick**, Co-Chair Ukraine Caucus



U.S. Congressman **Brendan Boyle**, Member, Ukraine Caucus



Larissa Kyj, Ph.D. President, United Ukrainian American Relief Committee



Hon. Roman Popadiuk, First Ambassador of the U.S. to Ukraine



Hon. Yuriy A. Sergeyev, Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Ukraine, and Permanent Representative of Ukraine to the United Nations



Walter Zaryckyj, Ph.D., Executive Director, Center for U.S. / Ukrainian Relations



Moderator: Andrey Artemenko, Member, Verkhovna Rada

PRESENTED BY:



Важливі події в Українській Католицькій Архиепархії Філадельфії

Для зручності подаємо перелік дат і важливих заходів.

2 жовтня 2016 р. – «Мати Милосердя» - щорічна Архиепархіяльна проща із проходженням через «Двері Божого Милосердя» в каплиці Пресвятої Трійці монастиря Сестер Чину св. Василія Великого, Факс Чейс, Пенс.

2 жовтня 2016 р. – Святкування 125-ліття української католицької церкви Покрову Пресвятої Богородиці в McAdoo, PA. Божественна літургія о 1 год. дня.

9 жовтня 2016 р. – святкування 100-літнього ювілею української католицької церкви Успіння Пресвятої Богородиці, Bayonne, NJ. Божественна літургія об 11 год. ранку.

16 жовтня 2016 р. – Святкування річниць подружжів в Архиепархії; Божественна літургія об 11 год. ранку в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття, Філадельфія, Пенс.

30 жовтня 2016 р. - Поминання Преосвященного Сотера Стефана Ортинського, ЧСВВ, першого Єпископа Східних Католиків в Америці. Вечірня та поминальна молитва о 3 год. дня в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття у Філадельфії, Пенс. Відкриття і посвячення перенесеного на нове місце українського католицького Музею «Скарб віри» присвяченого першому єпископу.

6 листопада 2016 р. – Святкування 95-річчя української католицької церкви святого Івана Хрестителя та 10-річчя відкриття Українського Культурного Центру в Виппані, Н. Дж.

9, 10 листопада 2016 р. – Архиепархіяльна конференція духовенства, Вашингтон, ОК. Святкування 75-літнього ювілею заснування нашої Української Католицької Семінарії св. Йосафата, Вашингтон, ОК.

13 листопада 2016 р. – Архиєрейська Божественна літургія в Українському Католицькому Крайовому Соборі Пресвятої Родина в Вашингтоні, ОК. Подячне святкування 75-річчя Української Католицької Семінарії св. Йосафата, Вашингтон, ОК.

9 грудня 2016 р. - Щорічна подячна Божественна літургія на Празник Непорочного Зачаття Пресвятої Богородиці св. Анною: за всіх жертводавців Української Католицької Архиепархії Філадельфії, 9 год. ранку, Українська Католицька Катедра Непорочного Зачаття, Філадельфія, Пенс.

Фестиваль на Оселі ОДВУ ім. О. Ольжича

Лігайтон, ПА. – В днях 20 і 21 серпня, 2016р на оселі ОДВУ ім. О. Ольжича відбувся 24-тий дво денний фестиваль вшановуючи 25-ту річницю Незалежності України. Фестиваль відкрила Уляна Процюк де на сцену попросила Українських-Американських Ветеранів Пост 42 ім. Джек Паленса з Бетлегем, ПА. та ансамбль Казку, який відспівав Американський та Українській гимни і опісля молитву.

Голова Центральної Управи ОДВУ Олександр Процюк привітав присутніх, побажав всім приємного побуту на фестивалю як рівнож і пригадав всім, що святкуємо 25-ту річницю Незалежності України, яка продовжує відзискати свої протизаконно втрачені східні терени включаючи Крим. Віримо, що вже в скорому часі при допомозі нашої талановитості і поступендної єдності нам пощастить здійснити нашу ціль.

Програму фестивалю проваджено дво мовно Павлиною Головяк та Уляною Процюк. Мистецьку програму відкрито традиційним Привітом у виконанні танцювального ансамблю Казка. А брати Добрянські як завжди своїм співом задовольляли публіку. Вперше на фестивалю виступила співачка Людмила Джой та танцювальний дует Надія, котрі своїм репертуалом забавляли публіку. Танцювальний ансамбль Казка виявив свою вмільсть у виконанні українських народних танців котрі були переплетені чарівними звуками скрипальки Інеси Тумочко-Дикайло. Молоді талановиті скрипалі Володимир Головяк та Ігор Дикайло милозвучно



виконали вязанку пісень. Вечером всі забавлялися на забаві до звуків музики Володимира Сузоненка.



Владика Іван Бура

В неділю 21-го серпня в каплиці св. Андрія відслужено урочисту св. Літиргію владыкою Іваном Буною в супроводі о. Володимира Барана пароха Української Католицької церкви св. Володимира в Палмертоні, ПА.

Програму відкрито двома гимнами а опісля владыка Іван Бура привітав фестиваль і побажав всім веселого побуту. Мистецьку програму відкрито Привітом ансамблем Казкою. Танцюрист Богдан Цебенко при групі св. Марії Традиційні Танцюристи при Українській Православній Церкві св. Марії в Аллентавн, ПА. під керівництвом Володимира Малиничика відтанцював Чумака. Людмила Джой відспівала пісню Молитва за Україну а опісля ансамбель Казка в супроводі скрипальки Інесси Тумочко-Дикайло заспівали пісню Мій Чарівний Крим. Мистецьку програму закінчено традиційним Гопаком.

Присутні насолоджувалися смачними харчами, мило забавлялися та спілкувалися з друзями. Запрошуємо всіх на фестиваль на оселі ОДВУ ім. О. Ольжича в днях 19-20 серпня, 2017р.

Прес-служба ОДВУ





Missionary Sisters of Mother of God
711 North Franklin Street
Philadelphia, Pennsylvania 19123
(215) 627-7808
mmsgnuns@gmail.com

DEATH NOTICE

Sr. Antonia Kudlick, M.S.M.G.



Sister Antonia Ann Kudlick, 85, was a Missionary Sister of Mother of God for 65 years. She peacefully fell asleep in the Lord at Rosary Hill Hospice, Hawthorne, NY on Thursday morning, September 8, 2016; the liturgical Feast of the Nativity of the Mother of God.

Born on February 19, 1931 in Syracuse, NY, she was the youngest child of the late Andrew and Tekla Kudlick. The family belonged to the local Ukrainian Catholic Parish of St. John the Baptist.

Sr. Antonia entered the Congregation of the Missionary Sisters of Mother of God on June 30, 1951, and professed her Final Vows on January 1, 1960. She obtained her bachelor's degree from the College of New Rochelle and took graduate courses at Fordham University. She taught at the high school of Mother of God Academy in Stamford, CT for over 25 years.

As a Missionary Sister, she lived a full and active religious life: conducting catechism classes, baking altar bread, teaching liturgical music, helping at St. Ann's nursery school, and serving as community sacristan and council secretary. For many years, until her death, she had the responsibility of House Superior at the Stamford convent. Sister Antonia will be remembered for her sweet voice and gentle manner, and for always greeting everyone with a warm smile.

She was predeceased by her siblings, John (Olga) Krull, Mitzi (Helene) Krull, Joseph (Amelia), Michael (Helene), Helen Kudlick, Stephen (Joyce), and Mary (Stephen) Hofer. Sister Antonia is survived by many cherished nieces and nephews and their families.

On Tuesday, September 13, 2016, at St. Vladimir Ukrainian Catholic Cathedral, 24 Wenzel Terrace, Stamford CT 06902, a viewing was held at 8 AM, followed by a Requiem Divine Liturgy at 10 AM. Burial service was held at Our Lady of Sorrows Cemetery, Langhorne, PA. The Burial service at the cemetery was offered by Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka and Rev. Roman Petryshak.



Photo: Burial at Our Lady of Sorrows Cemetery, Langhorne, PA

“ВОЛЯ АБО СМЕРТЬ”

11 Вересня, 2016 р. Українська Католицька Церква Успіння Богородиці у Перт-Амбої (штат Нью-Джерсі) і 135-й відділ Союзу українок Америки організували показ документального фільму «Воля або смерть» режисера-документаліста українського походження Дем'яна Колодія. Автор фільму Дем'ян Колодій - американець за походженням, але українець за покликанням був присутній на показі фільму і відповів на запитання численних глядачів.



Catechetical Sunday at the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, Philadelphia - September 18th



Fr. Roman Pitula, Fr. Roman Sverdan, Deacon Michael Waak, Altar Servers, Catechism Students and Catechism teachers Mother Evhenia, MSMG and Sister Timothea, MSMG at the conclusion of Divine Liturgy.

Catechetical Sunday in Shamokin, PA

On Catechetical Sunday, September 18, 2016, the parishioners of Transfiguration Of Our Lord Ukrainian Catholic Church in Shamokin, gathered together with the students, teachers and parents to pray for beginning of new Sunday School Year. Students received the blessing by Father Mykola as they embarked on their journey of faith.

Sr. Natalya presented the program "A safe place for our children" to the parents and parishioners at the end.

The parish was blessed with new families this year. Families with our youngest parishioners were able to gather and pray with us in the new Cry Room. A small reception followed.



УКРАЇН СЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА



*"Величаємо Тебе, життєдавче Христе,
і почитаємо Хрест Твій Чесний, що ним
Ти спас нас від неволи вражої"*



Воздвиження Чесного і Животворячого Хреста

"Почитання святого Господнього хреста, — казав митрополит Андрей Шептицький у своєму посланні про святий хрест, — це одна з найважливіших сторінок почитання Бога-Чоловіка... Знак святого хреста, роблений на собі, це один з найстарших звичаїв християн".

Святий хрест — це вічно живий символ безконечної Божої любови до нас, грішних, символ Христової жертви, символ нашого відкуплення і спасення, символ Христової перемоги над смертю і дияволом. Віддаючи честь святому хресту, ми віддаємо честь Христовій жертві, мукам і смерті. Кладучи на собі знак святого хреста, ми кожного разу визнаємо свою віру в нашого Спасителя.



Невелика парохія в Ремзі, невеличка, але рідна, наповнена Господньою благодаттю церквочка. Тут завжди легко і спокійно. Сьогодні прийшли скласти подяку Господу за наше спасіння, за щедрі ласки, якими Він нас обдаровує, хоч ми того не заслуговуємо, перепросити за Його страждання і поклонитися Його розп'яттю, Його Чесному і Животворящому Хресту.

Галина Галичук
Ramsey NJ

"Regular Bi-Weekly Pierogie Sales Are Back! Orders Now Being Accepted! Swarthmore, PA

The word is out! Freshly-made Potato/Cheese filled Pierogies are back at Holy Myrrh-Bearers Parish and you can get them for only \$9.00 per dozen.

Please place your order by calling our parish office at (610) 544-1215 or send us an email at HMBChurch@verizon.net. Please leave your name, phone #, and # of dozen requested. All pickups are made in the Parish Hall located at 900 Fairview Road in Swarthmore/Ridley Township. Pickups at other times arranged based on prior request.

REGISTRATION
SATURDAY AT 9:30

(ARRIVE EARLY TO
PRAY THE 3RD
HOUR AT 9:00)

**SLEEPING
ARRANGEMENTS**

GROUPS OF 4 AT
LOCAL COMFORT INN

PRESS ON

FALL RETREAT 2016

**ACTIVITIES
INCLUDE:**

LOW ROPES INITIATIVES
GAGA BALL
ULTIMATE FRISBEE
ARCHERY
BONFIRE
MAKE-YOUR-OWN ICE CREAM
SPIRITUAL SERVICES & SPEAKERS

QUESTIONS?

LMHLADIO@ZBZOOM.NET

OCTOBER 8 & 9

AT TRINITY ACRES
(INTERSECTION OF RIDGE ROAD AND
EWING ROAD IN COLLIER TOWNSHIP, PA)

Українська Католицька Архiepархія Філадельфії
Святкування річниць шлюбу
Неділя, 16 жовтня 2016 р.



**Українська Католицька
Катедра Непорочного Зачаття
Філадельфія, Пенсильванія**

**Запрошуємо всіх наших
одружених вірних разом з
нашим Митрополитом
Архiepископом Стефаном
Сорокою 16 жовтня 2016 р. об**

**11:00 год. ранку відсвяткувати свої річниці подружжя
підчас Божественної Літургії й опісля бенкетом у
вашу честь.**

Реєстраційна форма

Ім'я чоловіка _____
Ім'я дружини _____
Адреса _____
Парафія _____ Телефон _____
Електронна адреса _____ Рік шлюбу _____
Кількість гостей _____

Останній день реєстрації: 1 жовтня 2016 р.

Вартість: \$ 50 з пари ювілярів, \$ 30 з гостя

Писати на адресу відділу Євангелізації: 827 N. Franklin Street, Philadelphia, PA 19123

Чеки виписувати на Archeparchy of Philadelphia



**Afternoon of Fun:
Basket Raffle**

Pick your package

**Dinner is also
available**

**Package 1= \$20
you get 15 tickets
for the raffle and a
spaghetti platter
for dinner.**

**Package 2= \$15
you get 20 tickets
for the raffle**

**Drinks available
for Purchase**

**NATIVITY OF BVM
HALL**

211 Grace Street
Reading, PA 19611

Call for Tickets or
questions

Call :
Debbie M. 717-383-3162
Ellen R. 610-207-7875 or
Rectory 610-376-0586

**BASKET RAFFLE &
DINNER**

**SUNDAY OCTOBER
23RD**

**Doors open @ 2PM
Drawing will start @
4:30PM**

GET YOUR TICKETS!!!



The Providence Association
A Fraternal Benefit Life Insurance Company

email: sales@provassn.com
www.provassn.com

817 North Franklin Street
Philadelphia, PA 19123

CALL TOLL FREE: 1-877-857-2284

Single-Premium Life Plan

**Give your Loved One a gift of love: life-
time of protection that builds cash value**



**Sample Single-Premium Life Plan
rates for \$10,000 coverage:**

Age	Boys	Girls
Newborn	\$650	\$520
Age 1	\$670	\$540
Age 2	\$690	\$560
Age 3	\$710	\$580
Age 4	\$730	\$600
Age 5	\$750	\$620
Age 6	\$780	\$640
Age 7	\$810	\$660
Age 8	\$830	\$690
Age 9	\$860	\$710
Age 10	\$890	\$730
Age 11	\$920	\$760
Age 12	\$950	\$780
Age 13	\$980	\$810
Age 14	\$1,020	\$840
Age 15	\$1,050	\$870
Age 16	\$1,090	\$900
Age 17	\$1,120	\$930
Age 18	\$1,160	\$970

**A Single-Premium
insurance policy
provides:**

- a lifetime insurance benefit
- economical rates
- permanent coverage without any additional premiums
- cash value savings that grow more quickly
- monies that will be available for future needs: education, opportunities, emergencies, financial crisis, etc.
- scholarship eligibility

Single-Premium policies are excellent birthday, christening, Communion and graduation gifts! With the purchase of a policy, Providence will gladly publish the child's photo in the *America* newspaper, along with an article introducing your family to our membership.

Trust in Providence!

F O M A **October 1 st**
from the band "Mandry" 2016

**Acoustic concert -
ZABAVA
at Ukrainian festival
Whippany, NJ**

8 pm - 1 am

**Admission fee:
\$35
Snacks and
soft drinks
INCLUDED**

**60 North Jefferson
Road, Whippany,
NJ, 07981
(973)887-3616
admin@sjucc.com**



St. Vladimir Parish Flea Market Scranton, PA

The annual Flea Market sponsored by St. Vladimir Ukrainian Greek Catholic Church will be held in the Parish Center, 428 North Seventh Avenue, Scranton on Saturday, October 15, 2016 from 9:00am to 2:00pm. Doors will not open before 9:00am. This event benefits the Parish Children's Religious Education Program.

I ♥
Flea
Markets

Slavic and American foods will be available for purchase along with tickets for an attractive basket raffle.

For additional information contact Daria at 570 963-1580.

Holy Ghost Ukrainian Catholic Church TRICKY TRAY



Date: Sunday, October 16th, 2016

Time: Doors open at 12:30 PM
First drawing at 2:00 PM

Where: Holy Ghost Ukrainian Catholic Church
315 Fourth Street, West Easton, PA 18042

\$10 admission includes first sheet of tickets.
Many prizes valued at \$100+! Door prizes and 50/50 raffle!
All ages are welcome!

Refreshments including homemade pierogies, BBQ,
baked goods and more will be available to purchase.

Top prizes include: 55" 4K UHD TV, Xbox One, Apple Watch,
Disney Hopper Passes and more!

www.HolyGhost-Ukrainian-Catholic.org

Homemade Pyrohy Sale Scranton, PA

Pyrohy freshly made by the parishioners of Scranton's St. Vladimir Ukrainian Greek Catholic Church are returning for the fall and winter seasons. The first sale is scheduled for Saturday, October 1, 2016 from 2:00 to 6:00pm in the Parish Center, 428 North Seventh Avenue. Orders should be placed no later than Monday, September 26th and are being taken by Leslie Izak at 570 342-3749.



Christmas Bingo

Sunday, October 16th



Doors open at 12 noon

Early Bird at 1:15pm

Bingo starts at 1:30pm

Admission \$25.00



*All Players must purchase an admission ticket

*Advanced ticket holders will be entered in a drawing for
Christmas item .

* Special Raffle - Bring non-perishable food or paper
products to get a chance for a special raffle –
one chance per item

St. Michael's Church Hall
300 W Oak St , Shenandoah, PA
for tickets or info call 570-462-0809.

We cannot accept 50 or 100 dollar bill's



ЗАЗНАЧИТЬ ДАТУ!

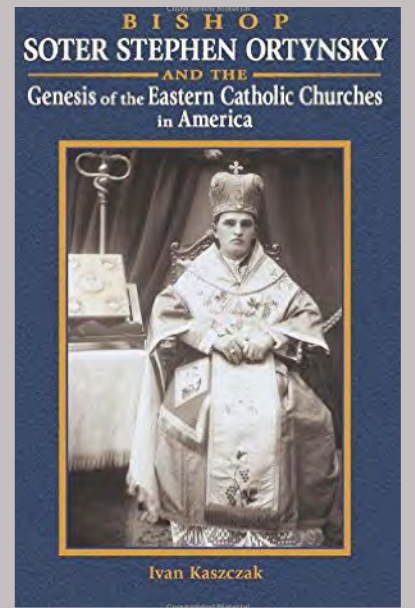
Українські Католицькі Єрархи США запрошують усе духовенство, монашество та вірних взяти участь в молитовному поминанні нашого першого Єпископа

Високопреосвященного Сотера Стефана Ортинського, ЧСВВ

з нагоди 150-ої річниці його народження,
125-ої річниці рукоположення на священика
та 100-ліття від дня смерті
яке відбудеться

30 жовтня 2016 р., о 3 год. дня

в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття,
Філадельфія, Пенс.



Буде відслужена Вечірня на якій свої роздуми запропонує Всечесніший о. Д-р Іван Кащак, Автор дослідження, "Єпископ Сотер Стефан Ортинський та Генеза Східно-Католицької Церкви в Америці".

По завершенні - поминальна молитва в крипті Катедрі і відкриття й благословення перенесеного на нове місце Музею «Скарб віри» присвяченого Єпископу Ортинському.

Комунікат Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви (м. Львів-Брюховичі, 4 – 11 вересня 2016 року Божого)



Синод Єпископів Української Греко-Католицької Церкви

Від 4 до 11 вересня 2016 року Божого у м. Львові-Брюховичах проходив Синод Єпископів Української Греко-Католицької Церкви, в якому брав участь 41 єпископ з України, країн Центральної та Західної Європи, Північної і Південної Америки та Австралії.

Синод розпочався Божественною Літургією в архикафедральному соборі Святого Юра. Наприкінці Божественної Літургії Секретар Синоду Єпископів УГКЦ владика Богдан (Дзюрах) зачитав Декрет про

його скликання, а Блаженніший Святослав урочисто проголосив його відкриття. До присутніх звернулися з привітальним словом почесні гості: Архієпископ Клаудіо Гуджеротті, Апостольський нунцій в Україні, та Блаженніший Патріарх Григорій III, Глава Мелхітської Греко-Католицької Церкви.

У соборі Святого Юра був виставлений для почитання оригінал ікони Пресвятої Богородиці «Милосердя двері», яку Митрополит і Архієпископ

Перемишльський Варшавський Євген Попович привіз із м. Ярослав (Польща) з нагоди проведення Синоду Єпископів УГКЦ. Саме ця ікона на бажання Папи Римського Франциска була на урочистій Літургії з нагоди відкриття Ювілейного року Божого милосердя в Римі.

Цього ж дня, увечері, було відслужено Молебень до Святого Духа і всі члени Синоду склали присягу, яку зачитав найстарший з присутніх за єпископською

хіротонією – владика Василь (Лостен). Опісля до присутніх єпископів звернувся із братнім словом Блаженніший Патріарх Григорій III.

На першому засіданні Синоду 5 вересня 2016 року Божого до єпископів звернулися із привітальним словом запрошені гості: Архієпископ Клаудіо Гуджеротті, Апостольський нунцій в Україні; владика Леон Малий, представник Єпископської Конференції Римско-Католицької Церкви

(Продовження на ст. 23)

Комунікат Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви (м. Львів-Брюховичі, 4 – 11 вересня 2016 року Божого)

(продовження з попередньої сторінки)

в Україні; владика Димитрій (Рудюк), Митрополит Львівський і Сокальський Української Православної Церкви Київського Патріархату; ігумен Маркіян Каюмов, у повноваженні представник Єпископа Львівського і Галицького Філарета Української Православної Церкви. Вітальний лист від Єпископської Конференції Казахстану зачитав отець Василь Говера, Апостольський делегат для українських греко-католиків Казахстану і країн Середньої Азії. Архимандрит Сергій Гаєк, Апостольський візитатор Білоруської Греко-Католицької Церкви виголосив привітання білоруською мовою.

Серед гостей, запрошених на Синод, були також: владика Ніл (Луцак), Єпископ-помічник Мукачівської греко-католицької єпархії; о. Михайло Дубович, Вікарій для українців греко-католиків у Румунії; та владика Йосиф Калларангатт зі Сиро-Малабарської Церкви з Індії, який виступив із доповіддю про дияконію

в його помісній Церкві. Глава УГКЦ виголосив до Синоду програмну доповідь, в якій охарактеризував минулий рік як період втілення рішень Патріаршого Собору, що проходив у м. Івано-Франківську. Блаженніший Святослав підсумував результати особорових конференцій, що проходили в усіх єпархіях, і відзначив, що вони мали значний позитивний наслідок. Це був також рік подальшого впровадження Стратегії розвитку УГКЦ до 2020 року «Жива парафія – місце зустрічі з живим Христом».

Соціальне служіння в УГКЦ було головною темою Синоду. У представленні цієї теми головний доповідач о. Андрій Нагірняк разом з іншими експертами - п. Ксенею Гапій, п. Григорієм Селещуком та п. Андрієм Васьковичем, відзначили, що служіння ближньому є одним із пріоритетів Стратегії розвитку Церкви. Соціальне служіння виражає дияконію природу Церкви, будучи

частиною її триєдиної місії: звіщати Добру Новину, освячувати та служити.

Синод заслухав звіт владика Богдана (Дзюраха), Секретаря Синоду та Адміністратора Патріаршої курії, про діяльність Патріаршої курії за минулий рік, а також звіти голів різних синодальних комітетів та відділів. Було розглянуто також стан реалізації програми Стратегії Церкви до 2020 року, розвиток військового капеланства, стан будівництва Патріаршого собору Воскресіння Христового та Патріаршого центру в Києві.

Синод затвердив низку правильників, статутів та внутрішніх документів Синоду Єпископів УГКЦ, розроблених Секретаріатом Синоду та Канонічним відділом Патріаршої курії. Синодальні отці також розглянули кадрові питання.

Синод вирішив поблагословити відзначення на загальноцерковному рівні 400-річчя

Василіанського чину, 380-річчя з дня смерті митрополита Йосифа Велямина Рутського, 150-річчя канонізації святого священномученика Йосафата Кунцевича та 125-річчя від дня народження патріарха Йосифа Сліпого.

У середу, 7 вересня, на Личаківському цвинтарі у Львові члени Синоду на чолі з Блаженнішим Святославом відслужили Панахиду за полеглих воїнів на Сході України, які захищали незалежність і територіальну цілісність нашої країни. У молитві брали участь численні родичі загиблих, які разом з єпископами поклали свічки на могили воїнів. Опісля відбулося живе спілкування Глави Церкви та єпископів із рідними полеглих героїв.

Кожного дня проповіді на Божественній Літургії виголошував о. д-р Мирослав Татарин із Канади. Один день Синоду був присвячений духовній віднові. Єпископи здійснили паломництво

(Продовження на ст. 24)

Комунікат Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви (м. Львів-Брюховичі, 4 – 11 вересня 2016 року Божого)

(продовження з попередньої сторінки)

до м. Перемишляни, де у храмі Святого Миколая служив блаженний священномученик Омелян Ковч, та до Свято-Успенської Унівської лаври. Отець Мирослав супроводжував єпископів духовними науками.

Синодальні отці звернулися з вітальними листами до Папи Римського, Президента України, Прем'єр-міністра України,

Голови Верховної Ради, Вселенського Патріарха Вартоломея, Голови Конференції Римо-Католицької Церкви в Україні, Глав Патріарших Католицьких Східних Церков, Предстоятелів Православних Церков в Україні та ін.

У суботу, 10 вересня, була відслужена Божественна Літургія та Панахида за усопших архиєреїв УГКЦ. Того ж дня у соборі Святого

Юра члени Синоду брали участь у Молебні до Божого Милосердя, а опісля – у молитовній ході з іконою Пресвятої Богородиці «Милосердя двері» до новозбудованого храму Святої Софії – Премудрості Божої при Українському католицькому університеті, що його наступного дня освятив Блаженніший Святослав за участю всіх єпископів Синоду.

Наступний Синод Єпископів УГКЦ було вирішено провести 3-12 вересня 2017 року Божого у м. Львові-Брюховичах, а його головною темою буде літургійне і молитовне життя в УГКЦ.

http://news.ugcc.ua/documents/komun%D1%96kat_sinodu_yepiskop%D1%96v_ugkts_77465.html

Синоду УГКЦ представлено основні ділянки соціального служіння цієї Церкви

6 вересня 2016 р.

Соціальне служіння – не лише практична діяльність, яка здійснюється. Воно має вплив і на літургіку, катехизацію, розвиток екуменізму тощо. Соціальне служіння пронизує різні сфери життя Церкви і є невід'ємною частиною її природи.

Сказав о. Андрій Нагірняк, керівник Відділу соціальних питань УГКЦ, під час Синоду Єпископів УГКЦ. Отець Андрій
25 вересня 2016 р.

на Синоді виголосив доповідь «Соціальне служіння УГКЦ: сучасний стан – проблеми і перспективи».

Священик разом з експертами представив основні ділянки соціального служіння, які здійснюються в Церкві: служіння дітям, сиротам, сім'ям, людям похилого віку, ув'язненим, постраждалим від війни і т. п. «Ми представили наші структури, які здійснюють соціальну діяльність, як на загальноцерковному рівні, так і на рівні

монаших чинів та згромаджень, єпархій, через БФ «Карітас», мирянські організації», – розповів він.

«Ми прозвітували про роботу робочої групи для втілення програми «Жива парафія – місце зустрічі із живим Христом», яка зустрічалася з тими, хто працює у сфері соціального служіння, аби дізнатися про їхні думки на наявні проблеми та виклики», – сказав о. Андрій.

На Синоді представили

результати дослідження соціального служіння в парафіях УГКЦ. «За цими даними, поки стан соціального служіння УГКЦ не є достатнім. Лише три відсотки парафій здійснюють служіння неповносправним, тільки чотири – годують потребуючих. Найуспішнішою є допомога хворим – 30 відсотків парафій, збір одягу і харчів – 47 відсотків парафій», – констатував керівник

(Продовження на ст. 25)
ШЛЯХ

Синоду УГКЦ представлено основні ділянки соціального служіння цієї Церкви

(продовження з попередньої сторінки)

Відділу соціальних питань УГКЦ.

За словами о. Андрія, такі дані показують нам виклики, які стоять перед Церквою. «А це

питання просвіти, бо про соціальне служіння мало відомо. Нам необхідно поширити спектр соціального служіння і його якості, а також запровадити

його інституційний розвиток», – підсумував о. Андрій Нагірняк. Про це повідомляє Департамент інформації УГКЦ.

http://risu.org.ua/index/all_news/community/terrorism

Патріарх Мелхітської Греко-Католицької Церкви озвучив конкретні пропозиції для УГКЦ

5 вересня 2016 р.

Патріарх Антіохії та всього Сходу, Олександрії та Єрусалима Мелхітської Греко-Католицької Церкви Блаженніший Григорій III у своїй промові до Священного Синоду Української Греко-Католицької Церкви, який зараз відбувається у Брюховичах, запропонував кроки, як «зміцнити нашу соборність, наше церковне сопричастя».

Свій «синодальний» візит Патріарх Григорій III вважає благословенням для обох Церков.

Патріарх озвучив конкретні пропозиції, «які перегукуються зі Спеціальною асамблеєю для Близького Сходу Синоду Єпископів Католицької

Церкви щодо спільності та свідчення в Церкві на Близькому Сході».

Перше, що пропонує Патріарх українським греко-католикам, – створити структуру для постійної робочої комунікації між двома Церквами, найчисельнішими серед греко-католицьких Церков. Друге – спільно працювати над творенням Асамблеї греко-католицьких Церков, яка могла б бути дуже корисною для розвитку наших Церков у рамках сопричастя з Римом. Третє – створити спільну комісію з вивчення положень Кодексу Канонів Східних Церков (ККСЦ), які є важливими для наших Церков, зокрема щодо еклезіології, прав Патріархів тощо.

Щодо четвертої

пропозиції, то Глава Мелхітської Церкви зазначив, що він заснував велику семінарію на Святій Землі, у Бейт-Сагурі, недалеко від Вифлеєма, де можуть розташуватися 25 семінаристів. «Сьогодні семінарія є порожня, оскільки я не можу надсилати туди арабських семінаристів. Я можу надати її в користування вашій Церкві», – запропонував Патріарх Григорій III.

Також він запропонував спільно працювати над скликанням Надзвичайного Синоду всіх греко-католицьких Церков, щоб посилити роль Церков у



сопричасті з Римом, зміцнити стосунки між нашими Церквами та з Римом, а також із православними Церквами.

І ще Глава МГКЦ пропонує сформувати комісію богословів, східних і латинських, обізнаних зі східною традицією. Метою цієї комісії було б пояснити роль Східних Католицьких Церков греко-візантійської

(Продовження на ст. 26)

Патріарх Мелхитської Греко-Католицької Церкви...

(продовження з попередньої сторінки)

традиції, зокрема в еклезіологічному вимірі, та їхні відносини з Римом у рамках нашого повного сопричастя з Церквою, що «головує в милосерді».

Крім того, Патріарх поінформував Синод Єпископів УГКЦ про ситуацію в Сирії, де шостий рік іде війна. «Близько ста п'ятдесяти храмів були зруйновані чи серйозно пошкоджені. Тисячі будинків

перетворено на руїни. Близько п'ятисот тисяч наших вірних були змушені покинути свої помешкання, свої села. Ми переживаємо справжнє еміграційне цунамі, яке не залишає каменя на камені від наших громад... Цю хресну дорогу переживають усі сирійські громадяни», – розповів він.

Високий гість відзначив, що вони, як душпастирі, виконують свою працю

настільки, наскільки це можливо. «Темою цієї сесії вашого Священного Синоду є дияконія – служіння одне одному. Життя нашої патріаршої Церкви є постійною дияконією. Ми невпинно дбаємо про те, щоб наша дияконія відповідала вимірам жахливої трагедії нашого народу. Ми стукаємо в усі двері по допомогу, щоб забезпечити щоденні нагальні потреби. Ми відбудовуємо наші

церкви, катехитичні центри та зруйновані війною помешкання наших вірних. Проте великою бідною є бідність, яка торкається усіх», – розповів Патріарх Григорій III. Про це повідомив Департамент інформації УГКЦ.

http://risu.org.ua/ua/index/all_news/confessional/interchurch_relations/64395

Постанови Синоду Єпископів УГКЦ 2016 року

Четвер, 15 вересня 2016

На славу Святої, Єдиносущної, Животворящої і Нероздільної Тройці, Отця, і Сина, і Святого Духа, і на добро ввіреного нам Божого люду. Амінь

БОЖОЮ МИЛІСТЮ І В ПОВНОМУ СОПРИЧАСТІ З РИМСЬКИМ АПОСТОЛЬСЬКИМ ПРЕСТОЛОМ СВЯТОСЛАВ,

Верховний Архієпископ Києво-Галицький
Української Греко-Католицької Церкви
Високопреосвященним і Преосвященним владикам,
всечесним отцям духовним, преподобним ченцям і черницям
та мирянам помісної Української Греко-Католицької Церкви

ПРОГОЛОШУЮ ТА ОПРИЛЮДНЮЮ

Постанови
Синоду Єпископів
Української Греко-Католицької Церкви
Львів-Брюховичі, 04-11 вересня 2016 року Божого

1. Взяти до уваги стан виконання рішень Синоду Єпископів УГКЦ 2015 року.
2. Взяти до уваги звіти синодальних комітетів.
3. Щоб заохочувати до соціального служіння вірних УГКЦ та плекати в них дух жертвності й милосердя,

Постанови Синоду Єпископів УГКЦ 2016 року

(продовження з попередньої сторінки)

проголосити в усій УГКЦ:

- а) неділю Блудного сина – Днем особливої опіки над в'язнями;
 - б) М'ясопусну неділю – Днем соціального служіння та благодійності;
 - в) відновлюючи традицію Суспільних днів, започатковану праведним митрополитом Андреем Шептицьким, дні між вказаними в попередніх пунктах неділями проголосити Соціальними днями і проводити в той час у парафіях відповідні просвітницькі й благодійні заходи;
 - г) рекомендувати правлячим єпископам проводити у визначений ними час збори пожертв на соціальні ініціативи парафій та єпархій.
4. Затвердити Стратегію соціального служіння УГКЦ.
5. Задля кращої координації та розвитку соціального служіння в УГКЦ:
- а) створити у Патріаршій курії Відділ соціального служіння УГКЦ;
 - б) просити Главу і Отця УГКЦ затвердити Положення про цей Відділ.
6. Доручити Відділу соціального служіння УГКЦ опрацювати Програму розвитку соціального служіння УГКЦ.
7. Доручити Відділу соціального служіння УГКЦ у співпраці з Патріаршою комісією у справах духовенства та Комісією кадрового забезпечення і керівництвом церковних навчальних установ, особливо семінарій, здійснити такі заходи:
- а) проаналізувати досвід викладання пасторального богослов'я та соціальної доктрини Церкви в навчальних закладах УГКЦ і подбати про вдосконалення програм із цих дисциплін відповідно до сучасних потреб;
 - б) забезпечити студентам проходження практики із соціального служіння у місцевих організаціях «Карітасу» чи інших подібних церковних установах та організаціях;
 - в) використовувати в навчальному процесі опрацьовані й видані структурами Патріаршої курії навчально-методичні матеріали щодо різних аспектів соціального служіння;
 - г) розробити і впровадити навчальні програми підвищення кваліфікації для відповідальних за соціальне служіння, а також для всіх душпастирів;
 - г) скеровувати студентів здобувати вищу освіту у сфері соціального служіння в навчальні заклади Католицької Церкви за кордоном.
8. У порядку денному кожного Синоду Єпископів УГКЦ передбачити розгляд визначених питань соціального служіння в УГКЦ.
9. Взяти до уваги Звіт про діяльність Патріаршої курії УГКЦ.
10. Взяти до уваги підсумки звітів про діяльність комісій та відділів патріаршого рівня.
11. Прийняти Звіт за 2015-2016 рік Робочої групи із впровадження Стратегії розвитку УГКЦ до 2020 року.
12. Прийняти Звіт про стан будівництва Патріаршого центру УГКЦ у Києві.
13. Прийняти Звіт про стан суддівства в УГКЦ.
14. Прийняти Звіт Робочої групи з опрацювання Партикулярного права УГКЦ і поблагословити її на дальшу роботу.
15. Прийняти Звіт Канонічного відділу Патріаршої курії УГКЦ про аналіз законодавчих актів, прийнятих Синодом Єпископів УГКЦ упродовж 1992-2015 років.
16. Затвердити Положення про єпископа-емерита.
17. Затвердити Типовий статут митрополії УГКЦ.
18. Обрати Архієпископа і Митрополита Львівського Ігоря (Возьняка) Генеральним керівником Управління справедливості.
19. Обрати членами Синодального трибуналу:

(Продовження на ст. 28)

Постанови Синоду Єпископів УГКЦ 2016 року

(продовження з попередньої сторінки)

1. Високопреосвященного владика Євгена (Поповича);
2. Преосвященного владика Теодора (Мартинюка).
20. Обрати членами спеціального зібрання єпископів для розгляду рекурсів проти адміністративних декретів Отця і Глави УГКЦ:
 1. Преосвященного владика Теодора (Мартинюка);
 2. Високопреосвященного владика Ігоря (Возьняка);
 3. Преосвященного владика Володимира (Ющак).
21. Затвердити Положення про Секретаріат Синоду Єпископів УГКЦ.
22. Обрати терміном на п'ять років Секретарем Синоду Єпископів УГКЦ Преосвященного владика Богдана (Дзюраха).
23. Затвердити Регламент Синоду Єпископів УГКЦ терміном на п'ять років.
24. Затвердити Правильник підготовки та презентації головної теми Синоду Єпископів УГКЦ.
25. Взяти до уваги повідомлення про стан душпастирства наших вірних в Іспанії та Італії.
26. Доручити Комісії у справах родини Києво-Галицького Верховного Архиєпископства УГКЦ у співпраці з Патріаршою комісією у справах духовенства опрацювати Програму душпастирства священничих родин і формації дружин священників.
27. Взяти до уваги стан опрацювання Катехизму УГКЦ для молоді.
28. Поблагословити загальноцерковне відзначення в наступному році: 400-річчя реформування Василіанського чину святого Йосафата; 380-ї річниці з дня смерті митр. Йосифа Веляміна Рутського і 150 років канонізації св. Йосафата Кунцевича - і призначити Преосвященного владика Василя (Тучапця) головою оргкомітету цього відзначення.
29. Для вшанування в наступному році 125-річчя від дня народження ісповідника віри патріарха Йосифа Сліпого:
 - а) поблагословити загальноцерковне відзначення цього ювілею;
 - б) затвердити програму відзначення;
 - в) призначити Преосвященного владика Гліба (Лончину) головою оргкомітету цього відзначення.
 - г) доручити оргкомітетові опрацювати бюджет запланованих заходів та подати його Патріаршому економатові УГКЦ.
30. Провести Синод Єпископів УГКЦ від 3 до 12 вересня 2017 року Божого.
31. Провести Синод Єпископів УГКЦ 2017 року у Львові-Брюховичах.
32. Головною темою наступного Синоду Єпископів УГКЦ визначити тему «Літургійне і молитовне життя УГКЦ».
33. Призначити Преосвященного владика Венедикта (Алексійчука) відповідальним за підготовку головної теми Синоду Єпископів УГКЦ 2017 року.
34. Затвердити текст Комунікату Синоду Єпископів УГКЦ 2016 року.

+ СВЯТОСЛАВ

Верховний Архиєпископ
Української Греко-Католицької Церкви

+ БОГДАН (Дзюрах),

Секретар Синоду Єпископів
Української Греко-Католицької Церкви

Дано в Києві, при Патріаршому соборі Воскресіння Христового, 13 вересня 2016 року Божого

http://news.ugcc.ua/documents/postanovi_sinodu_yepiskop%D1%96v_ugkts_2016_roku_77519.html

25 вересня 2016 р.

Патріарх УГКЦ освятив у Львові унікальний університетський собор

12 вересня 2016 р.

У неділю, 11 вересня, у Львові освятили унікальний храм святої Софії-Премудрості Божої УГКЦ, збудований на території Українського Католицького Університету.

Освячення храму та першу Літургію у ньому звершив Глава Української Греко-Католицької Церкви Святослав (Шевчук). Як зазначає Захід.net, ставши на коліна, Патріарх виголосив спеціальну молитву освячення храму.

Після цього у вівтарі храму заклали моці блаженного Миколая Чарнецького та окропили весь храм.

«Сьогодні в нашому університетському храмі ми відкрили джерело Божої мудрості для всіх, хто її шукає. Запрошую тепер вас щодня черпати з того джерела. Нехай цей храм буде найважливішою аудиторією для всіх студентів цього університету. Народна мудрість каже: «Вчених людей є багато, але мудрих мало». Нам



Photos: <http://ucu.edu.ua/photogallery/35046/>



(Продовження на ст. 30)

25 вересня 2016 р.

Патріарх УГКЦ освятив у Львові унікальний університетський собор

(продовження з попередньої сторінки)

би дуже хотілося, щоб серед великої кількості дипломованих спеціалістів були не тільки ті, які набралися людського знання, хоча і це потрібно. Важливо, щоб з УКУ виходили учні Христові», – сказав під час Літургії Блаженніший Святослав.

Першоєрарх подякував усім, хто долучився до будівництва храму, а також запевнив керівництво УКУ, що Синод єпископів підтримує університет.



«Сьогодні дозвольте мені від себе особисто і від всього Синоду наших єпископів, який є вашим засновником, заявити нашу цілковиту підтримку Українського к а т о л и ц ь к о г о університету. Сьогодні і наша Церква, і наш Університет, і Ви особисто, владико Борисе і отче Богдане, часами є мішенню різних нападок і стріл ворога людського роду. Проте навіть тоді, коли на нас нападають, ми не можемо перетворитися на творців ще нової ідеології захисту. Горю нам, коли ми, християни, перетворимо Євангеліє на ще одну ідеологію,

якою намагатимемося поборювати різні новітні антихристиянські ідеології, серед яких, наприклад, ідеологія гендеру, і багато інших тоталітарних ідеологій сучасного світу. Ми не маємо права богослов'я звести лише до полемічного богослов'я або апологетики, бо тоді ми зрадімо свою місію та ідентичність. Місія УКУ — бути світлом світу, бути джерелом проповіді Євангелія усім людям — з різних культур, мов, різного приготування і на різних етапах свого воцерковлення», — наголосив Глава УГКЦ.

До спільної молитви долучились міністр освіти та науки України Лілія Гриневич, представники міської та обласної влади, духівництво та кілька тисяч вірян.

Напередодні у храмі встановили ікону Матері Божої «Милосердя Божої двері», яку молитовною ходою перенесли сюди з собору святого Юра.

Храм святої Софії-Премудрості Божої — унікальний не лише для Львова, а й для всієї України. В одній будівлі на різних ярусах функціонуватимуть три

храми: на наземному рівні церква Софії-Премудрості Божої, на нижньому — храм святого Климентія Папи Римського і церква Гробу Господнього. У будівлі встановлено ліфт та облаштовано пандуси. Тому люди з особливими потребами та особи, яким важко підніматися по сходах, зможуть безперешкодно потрапити на будь-який рівень храму.

Раніше в храмі вже освятили дзвони, які назвали на честь святого Папи Івана

(Продовження на ст. 31)

Патріарх УГКЦ освятив у Львові унікальний університетський собор

(продовження з попередньої сторінки)

Павла II, Патріарха Йосифа Сліпого та Блаженнішого Мирослава Івана Любачівського. Найбільший дзвін важить 500 кг.

Наразі в храмі ще не завершені

оздоблювальні роботи. У подальшому стіни храму мають прикрасити стінописами. Щоб обрати найкращий варіант інтер'єру храму, в УКУ провели конкурс, переможцем якого стало творче об'єднання Люби Яцків. Згідно з

проектом, у верхньому ярусі храму буде зображено створення світу, середньому – святі Таїнства Церкви, в нижньому – святі української Церкви (від святих мучеників Бориса і Гліба до новомучеників УГКЦ).

http://risu.org.ua/ua/index/all_news/community/temples_church_property/64457/

Синод УГКЦ звернувся до українців, які постраждали від окупації Криму і війни на Сході України

Понеділок, 12 вересня 2016 р.

Єпископи Української Греко-Католицької Церкви, які зібралися на щорічному Синоді, звернулися зі словами підтримки й солідарності до всього українського народу, який уже більше двох років живе в умовах неоголошеної, але нищівної та кровопролитної війни.

«Особливою увагою й запевненням про молитву бажаємо огорнути тих, кого війна зачепила безпосередньо: учасників бойових дій, поранених, родини загиблих і пропалих безвісти, тих, хто змушений покинути

рідні домівки, і тих, хто живе під окупацією та на лінії розмежування», – мовиться у Зверненні Синоду.

Звертаючись до мільйонів українців, що були змушені покинути рідні домівки, єпископи відзначили, що «ставши вигнанцями на своїй землі та втративши майже все», вони часто почуваються забутими, покинутими й безпомічними. «Вірте, проте, що ви ніколи не будете покинутими чи забутими Богом. Він є з вами в найтяжчі хвилини. І знайте, що ви можете у спільнотах нашої Церкви завжди знайти тепле слово співчуття та братньої підтримки», – запевнили єпископи тимчасово переселених

осіб. «Багато з вас, – йдеться у документі, – втратили родинні та дружні зв'язки, які нелегко замінити. Досвід показує, що часто порятунком є церковні чи громадські спільноти: вони допомагають не лише долати матеріальні труднощі, а й не впадати у відчай. Ми закликаємо вас будувати нові взаємини підтримки, що не дадуть залишитися наодинці з болем. Для християн це можуть бути парафії, які покликані бути «місцем зустрічі з живим Христом»».

Звертаючись до тих, які приймають вимушених переселенців, зокрема допомагають їм

знайти житло, роботу, налагодити побут, повернути надію, владики подякували, що люди відкривають свої серця та домівки, аби «прийняти самого Христа».

Разом з тим єпископи відзначають, що війна увиразнила не лише зло, а й доброту та жертовність нашого народу. «Ми на власні очі побачили мужність тисяч чоловіків, які без вагань кинулися на захист країни від ворога, попри те, що наша держава не була здатна, особливо на початку, забезпечити військових навіть найнеобхіднішим. Ви,

(Продовження на ст. 32)

Синод УГКЦ звернувся до українців, які постраждали від окупації Криму і війни на Сході України

(продовження з попередньої сторінки)

славні наші воїни, по-новому відкрили для всіх нас значення відваги, відданості й честі. Коли в церкві ми разом молимося «за все воїнство», то уявляємо саме ваші світлі обличчя», – написали священнослужителі.

З особливою подякою

владики звернулися до волонтерів, які безнастанно допомагають тим, кого болісно вдарила війна. «Іноді видається, що частина українського суспільства забула, що в країні війна. Проте ви – воїни, волонтери й вимушені переселенці – знаєте, що вона триває

і продовжує забирати життя та руйнувати долі. Ви не самі! Місія Церкви завжди полягала в служінні стражденним. Це покликання Церкви в Україні виконують через діяльність капеланів, допомогу пораненим, переселенцям і родинам загиблих», – відзначили члени Синоду УГКЦ.

Департамент інформації УГКЦ

http://news.ugcc.ua/news/sinod_ugkts_zvernuvsya_do_ukrains%D1%96v_yak%D1%96_

Президент України провів зустріч із Президентом США

22 Вересня 2016

Президент України Петро Порошенко провів переговори з Президентом Сполучених Штатів Америки Бараком Обамою.

«У нас відбулася довга розмова з Президентом США Бараком Обамою. Ми мали можливість обговорити подальші кроки щодо імплементації Мінських домовленостей, рішучі кроки з координації наших дій щодо того, щоб ми склали «дорожню карту» реалізації цих домовленостей, пріоритети безпекового компоненту Мінських домовленостей та місце і дати реалізації політичних частин мінського процесу», - повідомив Петро Порошенко журналістам у Нью-Йорку.



Співрозмовники також обговорили підтримку США реформ в Україні.

Глава Української держави також повідомив про ряд інших зустрічей з керівництвом США – Віце-Президентом США Джоозефом Байденом, Державним секретарем США Джоном Керрі.

Петро Порошенко нагадав, що Україна отримає 1 млрд доларів кредитних гарантій.

<http://www.president.gov.ua/news/prezident-ukrayini-proviv-zustrich-iz-prezidentom-ssha-38259>

October 2016 - ЖОВТНЯ 2016

Happy Birthday!

З Днем народження!

October 1: Rev. Andriy Rabiw
October 2: Most Rev. Stephen Sulyk,
Archbishop Emeritus
October 9: Rev. Ivan Demkiv
October 12: Rev. Paul J. Makar
October 12: Rev. Roman Sverdan
October 13: Rev. Volodymyr Popyk
October 15: V. Rev. Archpriest Daniel Troyan
October 16: Rev. Nestor Iwasiw
October 28: Rev. Edward Levandusky
October 31: Rev. Ruslan Romanyuk

**May the Good Lord Continue
to Guide You and Shower
You with His Great Blessings.
Многая Літа!**

**Нехай Добрий Господь
Тримає Вас у Своїй Опіці
та Щедро Благословить Вас.
Многая Літа!**



Congratulations on your Anniversary of Priesthood!

Вітаємо з Річницею Священства!

October 17: Rev. Deacon Paul Spotts
(7th Anniversary)

October 17: Subdeacon Roman Oprysk
(7th Anniversary)

**May God Grant You Many Happy
and Blessed Years of Service in the
Vineyard of Our Lord!**

**Нехай Бог Обдарує Багатьма
Благословенними Роками Служіння
в Господньому Винограднику!**

Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.
Philadelphia, PA 19123

Telephone: (215) 627-0143

E-mail: theway@ukrcap.org



Established 1939

Online: <http://www.ukrarcheparchy.us>

Blog: <http://www.thewayukrainian.blogspot.com>

Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Archeprarchy-of-Philadelphia/197564070297001>

YouTube Channel: <http://www.youtube.com/user/thewayukrainian>

THE WAY Staff

Ms. Teresa Siwak, Editor;

Rev. D. George Worschak, Assistant Editor;

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of Communication

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.